

Índice

PREFACIO	9
Mi dolorosa experiencia como estudiante	9
¿Por qué interesarse por los clásicos?	12
La traducción de los textos antiguos: las elecciones indispensables.....	14
Los glosarios de chino médico	16
Un arrepentimiento y sus compensaciones	18
El comunismo chino mató a la verdadera medicina china	19
PREFACIO A LA EDICIÓN ESPAÑOLA	33
LOS TRES TESOROS	37
EL JĬNG	40
1. La idea general.....	40
<i>El jĭng: entre qì y forma (xíng 形)</i>	<i>40</i>
<i>El jĭng, constituyente universal de todas las manifestaciones.....</i>	<i>42</i>
<i>El jĭng, poseedor de las características esenciales de los fenómenos.....</i>	<i>42</i>
2. Los dos tipos de jĭng en el ser humano	44
<i>A. El jĭng innato: el jĭng del Cielo anterior (Xiān Tiān Zhī Jīng 先天之精).....</i>	<i>44</i>
<i>B. El jĭng adquirido: el jĭng del Cielo posterior (Hòu Tiān Zhī Jīng 后天之精)</i>	<i>44</i>

<i>C. Interdependencia del jīng del Cielo anterior y del Cielo posterior</i>	<i>46</i>
3. El jīng en la fisiología de la medicina china.....	48
4. Los factores del desgaste del jīng	52
<i>El envejecimiento.....</i>	<i>52</i>
<i>El agotamiento.....</i>	<i>53</i>
<i>Las enfermedades</i>	<i>53</i>
<i>Las drogas y sustancias medicamentosas.....</i>	<i>53</i>
<i>La sexualidad.....</i>	<i>54</i>
5. Relaciones entre el jīng, el espíritu, el qì y la forma	55
<i>Jīng y espíritu.....</i>	<i>55</i>
<i>Jīng y qì.....</i>	<i>58</i>
<i>Jīng y xíng</i>	<i>60</i>
EL QÌ	61
1. ¿Qué es el qì?.....	61
2. El carácter qì	63
3. Manifestaciones del qì	65
4. Relación del qì con el jīng y el espíritu	66
<i>Qì y jīng.....</i>	<i>66</i>
<i>Qì y espíritu.....</i>	<i>67</i>
EL ESPÍRITU	69
1. Génesis y especificidades del espíritu en el hombre	70
<i>¿Cómo aparece el espíritu en el hombre?.....</i>	<i>70</i>
<i>El espíritu es la raíz de la vida, el gobernador el cuerpo físico</i>	<i>72</i>
<i>El espíritu es el maestro de los sentidos.....</i>	<i>73</i>
<i>El espíritu es el maestro de la vida espiritual.....</i>	<i>74</i>
<i>El espíritu y la observación de la vitalidad de un ser</i>	<i>75</i>
<i>Las manifestaciones del espíritu: shén míng (神明)</i>	
<i>y shén guāng (神光)</i>	<i>75</i>

2. Relaciones entre el espíritu, el qì y el jīng	76
CONCLUSION SOBRE LOS TRES TESOROS	81
<i>Unidad-globalidad de los tres tesoros</i>	81
Glosario de los términos médicos chinos	85
YĪN YÁNG	91
1. Yīn Yáng: un poco de historia	96
2. El yīn yáng según la cosmogonía taoísta	99
<i>A. La cosmogonía de Lǎo Zǐ (老子)</i>	100
<i>B. La cosmogonía del Huái Nán Zi (淮南子)</i>	103
<i>C. La cosmogonía del Tàì Píng Jīng (太平经)</i>	106
<i>D. Comentarios anexos sobre el Dào</i>	108
3. El yīn yáng según el Yì Jīng (Clásico de los cambios)	109
<i>A. Yì Jīng: un libro de adivinación y de metafísica</i>	110
<i>B. Génesis de los trigramas (guà 卦)</i>	113
<i>C. Kūn (坤) y Qián (乾): símbolos del yīn y del yáng</i>	120
<i>D. El espacio y el tiempo: la causa de las transformaciones</i>	123
<i>E. Conclusión según las enseñanzas del Yì Jīng</i>	130
4. El yīn yáng según el simbolismo del tài jí tú (太极图)	131
<i>A. ¿Qué es el tài jí tú (太极图)?</i>	132
<i>B. Significado simbólico del diagrama del tài jí tú (太极图)</i>	132
<i>C. Tài Jí Tú (太极图): Errores de interpretación a evitar</i>	137
5. El yīn yáng según el simbolismo de los caracteres chinos	139
<i>A. Comprender el simbolismo de los caracteres yīn y yáng</i>	139
6. ¿Qué conclusiones podemos sacar a partir de las cosmogonías taoístas, del Yì Jīng, del Tàì Jí Tú y de los ideogramas?	140
7. ¿Cuál es el interés de estudiar conceptos filosóficos abstractos en medicina?	141

8. Definición del yīn yáng	142
<i>Paradoja</i>	142
<i>Definición</i>	142
<i>En otras palabras</i>	143
<i>Propiedades del yīn yáng</i>	143
9. Clasificación de los fenómenos según el yīn yáng	144
10. Características del yīn yáng	147
<i>A. La oposición del yīn y del yáng</i>	148
<i>B. La unidad entre el yīn y el yáng</i>	151
<i>C. Transformación recíproca del yīn y del yáng</i>	155
<i>D. Los movimientos del yīn y del yáng</i>	156
11. Aplicaciones de las teorías del yīn yáng en medicina china.....	159
<i>A. Yīn Yáng y anatomía</i>	160
<i>B. Yīn Yáng y fisiología</i>	163
<i>C. Yīn Yáng y patología</i>	165
<i>C. Yīn Yáng y diagnóstico</i>	180
<i>D. Yīn Yáng y terapéutica</i>	182
Glosario de los términos médicos chinos	183
LOS CINCO MOVIMIENTOS	195
1. Origen histórico y filosófico de los cinco movimientos	196
2. ¿Qué son los cinco movimientos con respecto al yīn yáng?	202
3. ¿Qué significa « wǔ xíng 五行 »?	209
4. ¿Cuál es la naturaleza y las características de los cinco movimientos?.....	212
<i>A. La situación particular de la tierra</i>	212
<i>B. El movimiento madera 木</i>	215
<i>C. El movimiento fuego 火</i>	217
<i>D. El movimiento tierra 土</i>	220

<i>E. El movimiento metal</i>	224
<i>F. El movimiento agua 水</i>	226
<i>G. Clasificación según las cinco modalidades</i>	228
5. Los principios de interacción fisiológica: la generación (shēng 生) y el control (kè 克)	237
<i>A. El principio de generación: shēng 生</i>	237
<i>B. El principio de control: kè 克</i>	243
<i>C. Los principios de generación y de control: el cruce de caminos</i>	248
6. Los principios de interacción patológicos: La explotación (chéng 乘) y el insulto (wǔ 侮).....	252
<i>A. El principio de explotación: chéng 乘</i>	253
<i>B. El principio de insulto: Wǔ 侮</i>	257
<i>C. Combinación de los principios de explotación y de insulto</i>	259
7. Definición de los cinco movimientos	260
8. Aplicación de la teoría de los cinco movimientos en medicina china	260
<i>A. Comprender la naturaleza del cuerpo según los cinco movimientos</i>	261
<i>B. La patología según los cinco movimientos</i>	268
<i>C. El diagnóstico según los cinco movimientos</i>	276
<i>D. La terapia según los cinco movimientos</i>	277
9. Límites y malinterpretaciones de los cinco movimientos.....	281
Anexo	285
Glosario de los términos médicos chinos	289
EL QÌ	297
Las bases filosóficas	298
1. El qì 气: una idea general	298
2. El concepto “qì” a través de la historia del pensamiento chino.....	300

3.	¿Qué es el qì?	304
	<i>A. El qì es el precursor de la producción de los diez mil seres.</i>	<i>305</i>
	<i>B. El qì es un movimiento incesante.....</i>	<i>308</i>
	<i>C. El qì es la herramienta de la interacción entre los fenómenos y de la unidad del Universo.....</i>	<i>310</i>
	<i>D. El qì es transformación</i>	<i>312</i>
	<i>E. ¿Qué es el qì con respecto al yīn yáng y a los cinco movimientos?</i>	<i>315</i>
4.	Aplicación del concepto filosófico “qì” en medicina china	317
	<i>A. El qì como medio de explicación de la vida humana</i>	<i>317</i>
	<i>B. El qì para explicar la globalidad y la unidad del cuerpo humano.....</i>	<i>319</i>
	<i>C. El qì para mostrar la globalidad y la unidad entre el hombre y la naturaleza.....</i>	<i>320</i>
	<i>D. El qì para explicar la fisiología y la patología.....</i>	<i>321</i>
	Las teorías médicas del qì.....	323
1.	¿Qué es el qì en la fisiología de la medicina china?	324
2.	Origen y producción del qì	326
	<i>A. El qì proviene de la transformación del jīng.....</i>	<i>326</i>
	<i>B. El proceso de la producción del qì</i>	<i>328</i>
3.	Las funciones generales del qì.....	331
	<i>A. La transformación del qì (Qì Huà 气化)</i>	<i>331</i>
	<i>B. La movilización (Tuī Dòng 推动).....</i>	<i>333</i>
	<i>C. Calentamiento (Wēn Xù 温煦).....</i>	<i>334</i>
	<i>D. La nutrición (Yíng Yǎng 营养)</i>	<i>336</i>
	<i>E. La protección (Fáng Yù 防御).....</i>	<i>336</i>
	<i>F. La fijación y el mantenimiento (Gù Shè 固摄).....</i>	<i>337</i>
4.	Los movimientos del qì	339
	<i>A. Origen de los movimientos del qì.....</i>	<i>339</i>
	<i>B. Dirección de los movimientos del qì.....</i>	<i>340</i>
	<i>C. Los movimientos del qì en la fisiología.....</i>	<i>341</i>
	<i>D. El ascenso del yáng claro y el descenso del yīn turbio.....</i>	<i>353</i>

<i>E. La interdependencia de los movimientos</i>	354
<i>F. Los movimientos del qì en la patología.....</i>	354
5. Los diferentes tipos de qì	356
<i>A. Yuán qì: le qì original</i>	357
<i>B. Zōng qì: el qì confluyente.....</i>	366
<i>C. Yíng qì: el qì nutritivo.....</i>	373
<i>D. Wèi qì: el qì defensivo.....</i>	378
<i>E. Los otros qì.....</i>	390
Glosario de los términos médicos chinos.....	395
LA SANGRE.....	405
Definición & concepto general	405
Producción de la sangre	406
1. Producción de sangre a partir del jīng del agua y de los granos.....	407
<i>A. La función del hogar central.....</i>	408
<i>B. La función del pulmón.....</i>	409
<i>C. La función del qì nutritivo.....</i>	409
<i>D. La función del corazón y los vasos.....</i>	410
<i>E. El papel de los líquidos jīn yè (津液).....</i>	412
<i>F. El bazo y el estómago son el origen de la producción y de la transformación del qì y de la sangre</i>	413
2. Producción de la sangre a partir del jīng de los riñones	415
Las funciones de la sangre	418
1. La sangre humidifica y nutre	418
<i>A. La sangre humidifica, nutre y flexibiliza.....</i>	418
<i>B. La nutrición de la sangre permite la actividad de las funciones orgánicas, sensoriales y físicas.....</i>	420
<i>C. La nutrición de la sangre permite la visión y los sueños.....</i>	420
2. La sangre acoge y nutre al espíritu (shén - 神)	421

3. La sangre produce el esperma, las menstruaciones y la leche	424
La circulación de la sangre	425
1. La sangre circula dentro de los vasos	425
2. La circulación de la sangre depende del qì	426
3. La función de los cinco órganos en la circulación de la sangre.....	426
4. Efectos del frío, del calor y de las emociones en la circulación sanguínea	429
<i>A. El calor y el frío.....</i>	<i>429</i>
<i>B. Las emociones</i>	<i>429</i>
LOS LÍQUIDOS.....	431
Definición & concepto general	431
La producción de los líquidos.....	433
La distribución de los líquidos	436
1. El proceso de distribución de los líquidos	436
2. Comprender la distribución de los líquidos	439
3. Consecuencias de una mala distribución de los líquidos.....	441
Funciones de los líquidos	443
1. Nutrición & humidificación.....	443
2. Producción del líquido sanguíneo.....	444
3. Regulación del equilibrio yīn yáng.....	445
Diferenciación entre los líquidos jīn 津 y yè 液.....	446
Glosario de los términos médicos chinos.....	447

RELACIONES ENTRE QÌ, SANGRE, LIQUIDOS Y JĪNG..... 457

Relaciones entre el qì y la sangre 457

1. El qì es el comandante de la sangre
(Qì Wéi Xuè Zhī Shuài - 气为血之帅) 458
 - A. El qì tiene la capacidad de generar la sangre
(Qì Néng Shēng Xuè - 气能生血) 458
 - B. El qì tiene la capacidad de hacer circular la sangre
(Qì Néng Xíng Xuè - 气能行血) 459
 - C. El qì tiene la capacidad de mantener la sangre
(Qì Néng Shè Xuè - 气能摄血) 460
 - D. El qì tiene la capacidad de calentar los vasos sanguíneos
(Qì Néng Wēn Xù Xuè Mài - 气能温煦血脉) 461
2. La sangre es la madre del qì (Xuè Wèi Qì Mǔ - 血为气母) 462
3. A modo de conclusión sobre la relación qì/sangre 463

Relaciones entre el qì y los líquidos 464

1. El qì tiene la capacidad de engendrar los líquidos
(Qì Néng Shēng Jīn - 气能生津) 464
2. El qì tiene la capacidad de hacer circular los líquidos
(Qì Néng Xíng Jīn - 气能行津) 465
3. El qì tiene la capacidad de mantener los líquidos
(Qì Néng Shè Jīn - 气能摄津) 466
4. Los líquidos tienen la capacidad de transportar el qì
(Jīn Néng Zǎi Qì - 津能载气) 467

Relaciones entre el qì y el jīng 468

Relaciones entre la sangre y los líquidos 470

1. La sangre se transforma en líquidos (Xuè Huà Jīn - 血化津) 470
2. Los líquidos se transforman en sangre (Jīn Huà Xuè - 津化血) 471

Relaciones entre la sangre y el jīng.....	472
---	-----

Glosario de los términos médicos chinos.....	473
--	-----

LAS FORMAS CORPORALES LOS DESPACHOS Y LOS ORIFICIOS – EL CUERPO 481

1. Las formas corporales (Xíng Tǐ - 形体)	481
<i>A. La piel (Pí 皮).....</i>	<i>482</i>
<i>B. La carne (Ròu 肉).....</i>	<i>489</i>
<i>C. Los tendones (Jīn 筋).....</i>	<i>493</i>
<i>D. Los huesos (Gǔ 骨).....</i>	<i>497</i>
<i>E. Los vasos (Mài 脉).....</i>	<i>501</i>
2. Los despachos y los orificios (Guān Qiào - 官窍)	504
<i>A. La oreja (Ěr 耳).....</i>	<i>506</i>
<i>B. Los ojos (Mù 目)</i>	<i>512</i>
<i>C. La nariz (Bí 鼻).....</i>	<i>520</i>
<i>D. La boca (Kǒu 口)</i>	<i>524</i>
<i>E. La lengua (Shé 舌).....</i>	<i>528</i>
<i>F. La garganta (Yān Hóu 咽喉).....</i>	<i>534</i>
<i>G. El yīn anterior (Qián Yīn 前阴)</i>	<i>537</i>
<i>H. El yīn posterior (hòu yīn 后阴).....</i>	<i>541</i>
3. El cuerpo (Qū Tǐ - 躯体).....	545
<i>A. La cabeza y el rostro (Tóu Miàn 头面).....</i>	<i>546</i>
<i>B. El cuello y la nuca (Jǐng Xiàng 颈项).....</i>	<i>549</i>
<i>C. La espalda (Bèi 背)</i>	<i>550</i>
<i>D. El pecho (Xiōng 胸).....</i>	<i>552</i>
<i>E. La región torácica lateral (Xié 胁).....</i>	<i>554</i>
<i>F. Las lumbares - región lumbar (Yāo 腰).....</i>	<i>555</i>
<i>G. El abdomen (Fù 腹).....</i>	<i>558</i>
<i>H. Los cuatro miembros (Sì Zhī 四肢)</i>	<i>560</i>

Glosario de los términos médicos chinos.....	563
--	-----

Glosario de los textos de referencia & sus autores.....	577
---	-----

Índice.....	705
-------------	-----